

## **Póliza de privacidad**

**Última actualización 8/9/2023**

Esta Póliza de privacidad está diseñada para ayudarlo a comprender cómo Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC recopila, transmite y almacena información sobre nuestros usuarios. El término "usted" o "Usted" o "Usuario" o "Usuarios" se referirá a los Estudiantes, o cualquier persona o entidad que vea, use, acceda, navegue o envíe cualquier contenido o material al Servicio (definido a continuación). Esta Póliza de privacidad no es un contrato y no crea ningún derecho legal. Proporcionar su información es voluntario y su uso del Servicio (definido a continuación) después de la fecha de vigencia de este documento constituye su aceptación de esta Póliza de privacidad. Si no está de acuerdo con todos los términos y condiciones de esta Póliza de privacidad, no utilice el Servicio.

### **¿Qué tipo de información recopilamos?**

#### **Información que usted nos proporciona**

Esta Póliza de privacidad se aplica solo a la información que recopilamos a través del sitio web [www.tutoringbyivy.com](http://www.tutoringbyivy.com) ("Sitio"), aplicaciones en línea y móviles ("Aplicaciones") (el Sitio y las Aplicaciones denominados colectivamente como el "Servicio"), correo electrónico, teléfono, dispositivos electrónicos y otros servicios interactivos. Con el fin de ayudarlo a aprovechar al máximo nuestro servicio, recopilamos información de identificación personal ("PII") enviada por el Usuario cuando utiliza el Servicio. Por ejemplo, podemos recopilar información que usted proporciona cuando crea una cuenta. Dicha información puede incluir su nombre, dirección, contraseña, código postal, dirección de correo electrónico y número de teléfono para fines de comunicación. La información puede enviarse al Sitio o las Aplicaciones o por teléfono o correo electrónico cuando se comunique con Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC. Para los estudiantes y los padres, podemos recopilar información relacionada con su documentación y el pago de las sesiones de tutoría; preguntas de tutoría relacionadas con la tarea o sus estudios; comentarios del maestro de un estudiante (una vez que el padre da su consentimiento para la presentación); y el contenido que cargue con el fin de transmitirlo a otro usuario o para su exhibición pública en el Sitio o las Aplicaciones. Utilizamos Wix como nuestro creador de sitios web, que ofrece monitoreo durante todo el día y utiliza el estándar de cifrado más fuerte disponible comercialmente para proteger a las empresas y sus clientes en línea. Con el respaldo de la protección antifraude, los sitios también cumplen con los más altos estándares de datos de la industria de tarjetas de pago. Por lo tanto, nuestro negocio, que se ejecuta en la plataforma, recibe seguridad de nivel empresarial administrada por expertos.

#### **Información que recopilamos automáticamente**

También recopilamos información no personal cuando utiliza el Servicio, incluido el tipo de navegador que utiliza, el tiempo de acceso, las páginas visitadas, su dirección IP; y recopilamos información sobre la computadora o dispositivo móvil que utiliza para acceder al Servicio, incluidos, entre otros, el sistema operativo y los identificadores únicos del dispositivo y la información de la red móvil. Estos datos se utilizan para comprender mejor y mejorar la

experiencia del usuario en el Sitio. Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC puede publicar estas estadísticas o compartirlas con terceros sin incluir PII. Algunos navegadores le permiten indicar que no desea que se rastreen sus actividades en línea, utilizando indicadores de "No rastrear" ("Indicadores DNT").

## **Información que recopilamos para el procesamiento de pagos**

De conformidad con la Ley de Privacidad de Datos de Connecticut ("CTDPA"), que entró en vigencia el 1 de julio de 2023, Wix, como nuestro "procesador" de datos y proveedor de servicios de procesamiento de pagos, recopila la información en nuestro nombre, únicamente para procesar los pagos de forma segura. Su información de pago (como la tarjeta de crédito y la información de contacto) está asegurada y protegida a través de los servicios de Wix.

## **Su derecho a que se elimine la información de sus datos**

Usted tiene derecho a solicitar que sus datos se eliminen en cualquier momento. Por favor, póngase en contacto con nosotros si desea hacerlo. Puede ponerse en contacto con nosotros escribiendo a [tutoringbyivy@gmail.com](mailto:tutoringbyivy@gmail.com) para solicitar que eliminemos esta información.

## **Podemos utilizar su información personal para:**

- proporcionar y personalizar nuestros productos y servicios;
- crear y administrar su cuenta, procesar sus pedidos y proporcionarle servicio al cliente;
- mantener nuestros registros internos y administrar nuestro negocio;
- enviarle boletines informativos y anuncios y mantener correspondencia con usted sobre productos, servicios, eventos y otras organizaciones que creemos que pueden interesarle o, si un cliente de la organización organizó su participación en nuestros programas, enviarle boletines informativos y mantener correspondencia con usted sobre nuestros productos, servicios y eventos que creemos que pueden interesarle;
- solicitar sus comentarios y testimonios y enviarle encuestas y cuestionarios;
- administrar sorteos y otras promociones;
- desarrollar y mostrar contenido y publicidad adaptados a sus intereses en nuestro Sitio y otros sitios, proporcionarle nuestros anuncios cuando visite otros sitios y analizar la efectividad de nuestros anuncios o, si un cliente de la organización organizó su participación en nuestros programas, desarrollar y mostrar contenido adaptado a sus intereses en nuestro Sitio;
- realizar investigaciones y análisis sobre su uso o interés en nuestros productos y servicios, los productos o servicios ofrecidos por otros y nuestro Sitio, y desarrollar nuevos productos y servicios (a menos que un cliente de la organización haya organizado su participación en nuestros programas);
- detectar, prevenir o investigar actividades ilegales o uso indebido de nuestros productos o servicios y hacer cumplir nuestros derechos legales; y

- realizar las funciones que se le describan en el momento de la recopilación.

Podemos utilizar información no personal para cualquier propósito legal.

## **Tener cuidado al compartir información con otros**

Cuando contribuya en una sesión de tutoría grupal, le recomendamos que no proporcione ninguna información confidencial a otros en la sesión, incluido su nombre completo, domicilio, número de teléfono, información financiera o cualquier otra información que permita a otros usuarios localizarlo o contactarlo.

## **Sus opciones para retirar su consentimiento**

Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC puede enviarle comunicaciones por correo electrónico periódicamente detallando nuevas características o promociones en el Sitio. Puede darse de baja de estos mensajes utilizando el enlace en la parte inferior del correo electrónico. También podemos enviarle mensajes de correo electrónico sobre el estado de su cuenta o cualquier aviso según lo exija la ley. No puede optar por no recibir estos correos electrónicos administrativos mientras continúe utilizando este servicio voluntario. Si desea cancelar su cuenta, póngase en contacto con nosotros.

## **Referencias**

Si elige recomendar nuestro Servicio, le pediremos la dirección de correo electrónico de su referencia y nos pondremos en contacto con su recomendación. Su referido puede contactarnos en [tutoringbyivy@gmail.com](mailto:tutoringbyivy@gmail.com) para solicitar que eliminemos esta información de nuestra base de datos.

## **Para padres de niños menores de 13 años**

Para cualquier usuario menor de 13 años cuya información personal recopilamos, debemos tener permiso del padre o tutor legal de dicho usuario (obtenido por la escuela del usuario o proporcionado por la escuela del usuario en nombre del padre o tutor legal del usuario si el usuario está utilizando nuestro programa a través de la escuela del usuario u obtenido por nosotros) antes de recopilar o usar cualquier información personal de dicho usuario en el Sitio. Le invitamos a ponerse en contacto con nosotros en [tutoringbyivy@gmail.com](mailto:tutoringbyivy@gmail.com) para revisar cualquier información personal que hayamos recopilado sobre su hijo. Puede solicitar que eliminemos esta información o especificar que no recopilemos más información de su hijo. Necesitaremos verificar la identidad de cualquier persona que solicite información sobre un niño menor de 13 años para asegurarnos de que la persona sea de hecho el padre o tutor legal del niño. No nos comunicamos con usuarios menores de 13 años sobre productos, servicios y eventos de otras organizaciones. Todo contacto, incluidas las sesiones de tutoría, entre un tutor y cualquier menor, debe, por supuesto, tener lugar solo en un entorno supervisado. La supervisión es responsabilidad de los padres.

## **Aplicación de la ley, solicitudes legales y transferencias comerciales**

Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC puede divulgar información personal cuando creamos que dicha acción es necesaria para cumplir con la ley o hacer cumplir o aplicar nuestros Términos de servicio. En el caso de un cambio en el control de Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC por parte del negocio, la información personal puede intercambiarse como parte de una fusión, venta u otra transferencia comercial. Si dicha transferencia realiza un cambio sustancial en esta Póliza de privacidad, le notificaremos de cualquier cambio. También podemos divulgar o permitir el acceso a cualquier categoría de su Información personal descrita en esta Póliza de privacidad de conformidad con una solicitud legal, como una citación, procedimientos legales, orden de registro u orden judicial, o en cumplimiento de las leyes aplicables, si creemos de buena fe que la ley nos exige hacerlo, con o sin previo aviso.

## **Sus derechos de privacidad en California**

La ley de California permite a los usuarios que son residentes de California el:

### **Derecho a corregir información inexacta**

Cuando ejerce su derecho de acceso a la información y la información proporcionada es inexacta, puede solicitar que Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC corrija esa información. Luego estamos obligados a realizar esfuerzos comercialmente razonables para corregir esa información si se recibe una solicitud verificable del consumidor (se aplican algunas excepciones).

### **Derecho a que la información personal recopilada esté sujeta a minimización de datos y limitaciones de propósito**

Se requiere que Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC minimice el uso, la retención y el intercambio de información personal a lo que sea razonablemente necesario y proporcionado para lograr los fines para los cuales se recopiló la información.

### **Derecho a recibir notificaciones de empresas que planean usar información personal confidencial y pedirles que dejen de hacerlo**

Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC debe dar a las personas un aviso especial si planeamos recopilar o usar cualquier información personal confidencial, y una persona puede pedirnos que dejemos de venderla, compartirla y usarla. Este tipo de información incluye:

- Información que revele un número de seguro social, licencia de conducir, tarjeta de identificación estatal o pasaporte
- Inicio de sesión de cuenta, cuenta financiera, tarjeta de débito o número de tarjeta de crédito en combinación con el código de acceso, contraseña o credenciales para ellos.
- Geolocalización precisa
- Origen racial o étnico, creencias religiosas o filosóficas, o afiliación sindical.
- Contenido del correo, correo electrónico y mensajes de texto.

- Datos genéticos
- Información biométrica con el fin de identificar a alguien.
- Información recopilada y analizada sobre la salud, la vida sexual o la orientación sexual de una persona.

La ley de California permite a los usuarios que son residentes de California solicitar y obtener de nosotros una vez al año, de forma gratuita, una lista de los terceros a quienes hemos divulgado su información personal (si corresponde) para sus fines de marketing directo en el año calendario anterior, así como el tipo de información personal, divulgada a esas partes. Si usted es residente de California y desea solicitar esta información, envíe su solicitud por correo electrónico a [tutoringbyivy@gmail.com](mailto:tutoringbyivy@gmail.com).

## **Actualizaciones de la Póliza de privacidad**

Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC se reserva el derecho de cambiar esta Póliza de privacidad, de vez en cuando, debido a modificaciones a las características y funcionalidades del Sitio. Publicaremos cualquier cambio aquí e indicaremos la nueva fecha de vigencia de la Póliza de privacidad en la parte superior del documento. Le recomendamos que revise la Póliza de privacidad para cualquier actualización mientras sea un Usuario activo del Sitio.

## **Usuarios fuera de los Estados Unidos**

Según la Póliza de privacidad de Wix, la "Información personal de los usuarios y usuarios de usuarios" puede almacenarse en centros de datos ubicados en los Estados Unidos de América, Irlanda e Israel. Wix puede utilizar otras jurisdicciones según sea necesario para la correcta prestación de sus Servicios y/o según lo exija la ley. "

"Wix.com Ltd. tiene su sede en Israel, que la Comisión Europea considera que ofrece un nivel adecuado de protección para la información personal de los residentes de los Estados miembros de la UE. "

## **Certificación del Escudo de privacidad**

Wix y sus filiales, incluida DeviantArt Inc., participan y han certificado su cumplimiento con el Marco del Escudo de Privacidad UE-EE. UU. y Marco del Escudo de privacidad Suiza-EE. UU. Para obtener más información sobre el Marco del Escudo de Privacidad, visite la Lista del Escudo de Privacidad del Departamento de Comercio de EE. UU., [aquí](#).

## **¿Cómo utilizamos las cookies y otras herramientas de seguimiento?**

Nosotros y nuestros proveedores de servicios externos utilizamos cookies y otras tecnologías similares ("Cookies") para poder proporcionar nuestro Servicio y asegurarnos de que funcione correctamente, para analizar nuestro rendimiento y actividades de marketing, y para personalizar su experiencia.

Puede obtener más información sobre cómo usamos las cookies y tecnologías similares y cómo puede ejercer control sobre ellas en la [Póliza de cookies](#) de Wix.

Tenga en cuenta que no cambiamos nuestras prácticas en respuesta a una señal de "No rastrear" en el encabezado HTTP de un navegador o aplicación móvil, sin embargo, la mayoría de los navegadores le permiten controlar las cookies, incluso si las acepta o no y cómo eliminarlas. Puede configurar la mayoría de los navegadores para que le notifiquen si recibe una cookie, o puede optar por bloquear las cookies con su navegador.

## **Preguntas e información de contacto**

Las preguntas relacionadas con esta Póliza de privacidad deben dirigirse a [tutoringbyivy@gmail.com](mailto:tutoringbyivy@gmail.com).

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre nuestra recopilación, uso o divulgación de Información personal, o si cree que no hemos cumplido con esta Póliza de privacidad o las leyes de protección de datos aplicables, contáctenos; nuestros detalles se establecen al final de esta Póliza de privacidad.

Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC investigará la queja y determinará si se ha producido una violación y qué acción, si corresponde, tomar. Tomamos en serio todas las quejas de privacidad y haremos todos los esfuerzos razonables para resolver su queja con prontitud y de acuerdo con la ley aplicable.

Puede presentar una queja ante su autoridad supervisora local para la protección de datos en cualquier momento, sin embargo, le recomendamos que se comunique con nosotros primero para que podamos intentar resolverla.

Puede comunicarse con nosotros en [tutoringbyivy@gmail.com](mailto:tutoringbyivy@gmail.com) o por correo a:

Spanish Tutoring & Translation by Ivy, LLC

P.O. Box 85

Taftville, CT 06380